

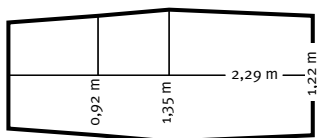
TENTE TGV DE MEC

Ce livret contient les instructions relatives à la préparation, au montage et à l'entretien de votre nouvelle tente. Nous vous invitons à le conserver pour consultation ultérieure. Avant d'entreprendre votre première expédition, montez votre tente chez vous : cela vous permettra de bien l'examiner, de voir si elle présente des défauts de fabrication, de vous assurer que vous avez en main toutes les pièces et d'apprendre la procédure de montage avant d'être sur le terrain. Cette précaution peut vous éviter des désagréments.



Votre tente TGV comprend :

- Un habitacle
- Un double toit
- Deux ensembles d'arceaux en aluminium
- Des piquets et cinq cordes d'ancrage en nylon
- Un manchon de réparation pour arceau en aluminium
- Un sac pour tente et un sac pour arceaux



TGV Hauteur intérieure 0,95 m

 **MOUNTAIN
EQUIPMENT
CO-OP**

La coopérative de plein air

IMPERMÉABILISATION DES COUTURES

Toutes les coutures exposées que comporte votre tente ont été imperméabilisées par l'application d'un ruban scellant. Les accessoires comme les attaches velcro pour les arceaux ou les cordons d'attache des portes ont été scellés sur la face intérieure du double toit, de façon à empêcher toute fuite. Cependant, en appliquant un scellant additionnel à certains endroits critiques, vous améliorerez la résistance de votre tente en cas de conditions extrêmement pluvieuses ou venteuses. Ces endroits comprennent certains points de l'habitable où la condensation et la pluie poussée par le vent pourraient se frayer un chemin vers l'intérieur, tels que la boucle porte-lanterne ou les points d'attache des crochets de suspension de l'habitable. Vous pourriez aussi sceller la face intérieure de toute couture non scellée du plancher qui pourrait se trouver exposée à l'humidité du sol ou à la pluie. Pour sceller les coutures et effectuer d'autres réparations sur votre tente, nous recommandons un scellant polyuréthane de qualité comme le Seam Grip^{MD} de McNett.

PRÉPARATION DU TERRAIN

Enlevez les objets tranchants qui pourraient perforer le plancher de l'habitable.

L'emploi d'une toile de fond sous le plancher de la tente n'est pas nécessaire pour en assurer l'imperméabilité, mais en prenant cette précaution, vous réduirez à long terme l'usure du plancher. La toile de fond doit être coupée ou pliée de manière à être plus petite que le plancher de l'habitable, afin de prévenir l'infiltration d'eau entre le plancher et la toile de fond. Vous pouvez également choisir la toile de sol en nylon avec enduit de MEC, qui est légère, pratique et faite sur mesure.

Pendant l'hiver, nous vous conseillons de pelle ter à l'endroit où vous désirez installer la tente, de façon à obtenir une plate-forme entourée de murets de neige. Afin d'éviter que la fonte de la neige ne cause des dépressions sous la tente, tassez bien la neige en utilisant un ski ou vos pieds.



INSTALLATION DE LA TENTE

Remarque concernant les arceaux à élastique

Le cordon de serrage (cordon élastique) sert à garder les sections de l'arceau dans le bon ordre, et non à permettre l'assemblage automatique des arceaux. Ne retenez pas une section de l'arceau en faisant balancer la partie libre dans tous les sens, et n'agitez pas les arceaux dans les airs; ces deux pratiques causent beaucoup de tension aux joints des arceaux et au cordon élastique. Assemblez plutôt les arceaux section par section, en vous assurant que les pièces s'emboîtent complètement les unes dans les autres. Si vous essayez de faire pénétrer de force un arceau mal assemblé, vous risquez de l'endommager et d'endommager la tente ou le double toit.

Montage de la tente

1 *Assemblez chaque arceau section par section tel qu'indiqué ci-dessus.* Vous obtiendrez deux ensembles d'arceaux : un ensemble en forme de X avec des arceaux noirs disposés autour d'un axe central et un arceau courbe doré.

2 *Étendez l'habitable sur le sol.* Si le vent est fort, fixez tout de suite tous les coins du plancher à l'aide de piquets avant de poursuivre.

3 *Posez l'armature sur l'habitable de telle sorte que les extrémités du X coïncident avec les quatre coins du plancher. Introduisez avec précaution les extrémités des arceaux qui composent le X dans les œillets des coins de la tente. De cette façon, l'ensemble s'arquera pour former un dôme.* Chaque languette comporte plusieurs œillets, ce qui vous permet de tendre plus ou moins la tente en fonction du relâchement ou du rétrécissement du tissu qu'entraînent les variations d'humidité. Lorsque vous montez la tente au début, il est préférable d'utiliser l'œillet qui se trouve le plus à l'extérieur sur chaque languette.

4 *Fixez toutes les attaches à ruban noir aux arceaux.* Comme chaque arceau suit une seule couture, il vous suffit d'en faire autant pour vous faciliter la tâche.

5 *Du côté de la porte, faites glisser l'arceau doré sous les arceaux noirs de manière à ce qu'il soit aligné avec les attaches à ruban doré.* De chaque côté, l'arceau doré doit se trouver au-dessus de l'attache d'arceau à ruban noir la plus proche.

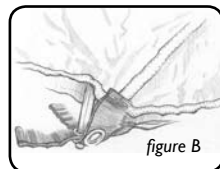
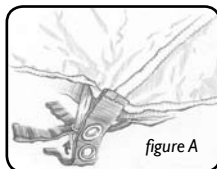
6 *Insérez les bouts de l'arceau doré dans les œillets des languettes dorées sur chaque côté de la tente. Fixez les attaches d'arceau à ruban doré.*

Installation du double toit

1 Étendez le double toit sur la tente en faisant coïncider la porte du double toit avec celle de l'habitacle.

2 Plusieurs attaches en velcro se trouvent à l'intérieur du double toit. Fixez les deux attaches des coins arrière autour des arceaux simples. Fixez l'attache du sommet de la tente autour des deux arceaux sur l'angle arrière du X. Fixez les deux attaches des coins avant autour de l'arceau noir et de l'arceau doré (cela permet aux arceaux de se renforcer l'un l'autre et rend la tente plus solide).

3 Insérez l'extrémité des arceaux appropriés dans les œilletons des languettes situées sur le double toit, puis repliez les languettes sous l'habitacle, tel qu'illustré aux figures A et B.



Les œilletons des languettes noires doivent être appariés entre eux, de même que ceux des languettes dorées.

4 Fixez les coins avant du vestibule à l'aide de piquets et tendez-les.

Conditions météorologiques défavorables

La tente TGV possède un bon nombre de points d'ancrage, ce qui permet de l'ancrer plus solidement lorsqu'il vente ou si l'on prévoit qu'il va venteler. Cinq cordes d'ancrage sont fournies avec la tente. Emportez des cordes d'ancrage supplémentaires si vous prévoyez utiliser la tente dans des conditions météorologiques défavorables.

Attachez les points d'ancrage caoutchoutés noirs aux quatre coins de la tente. Attachez les points d'ancrage situés à mi-hauteur sur les parois latérales et arrière. Pour minimiser le claquement des parois et améliorer la ventilation, vous pouvez fixer à l'aide de piquets les points d'ancrage courts se trouvant à la base des parois latérales et arrière du double toit. Si le vestibule se trouve face au vent, vous pouvez le renforcer en tendant une corde à partir de la boucle de fixation située sur la bordure de l'ouverture de ventilation. Quels que soient les points d'ancrage que vous utilisez, ils doivent s'équilibrer entre eux pour assurer une stabilité

maximale de la tente, avec le minimum de tension possible. Il est possible de fixer les quatre bases des arceaux à l'aide de piquets supplémentaires, mais cela n'est nécessaire que par temps très venteux.

Comme avec toute tente, vous passerez une nuit plus paisible par temps venteux si vous vous abritez derrière des arbres, des rochers ou des murets de neige.

Réglage sur mesure de l'ouverture de la porte

Il y a une boucle de piquet de chaque côté de la fermeture à glissière de la porte du vestibule, près du sol. Selon la boucle que vous choisirez d'ancrer, vous pourrez ouvrir la porte au centre ou sur le côté, en fonction des vents dominants et des caractéristiques du site. L'ouverture au centre assure une meilleure ventilation. L'ouverture sur le côté offre un maximum d'espace de rangement abrité, mais nécessite de s'accroupir davantage pour entrer ou sortir de la tente.

Ancrage de la tente

Les piquets en aluminium (n° 7001-T6) inclus avec la tente conviennent à un usage général sur un sol relativement mou. Toutefois, si vous montez la tente sur un sol très ferme, vous aurez besoin de piquets plus forts (et plus lourds!) qui seront assez solides pour résister aux coups destinés à les y faire pénétrer. Sur la neige, le sable ou sur tout autre surface molle, des piquets en T plus larges ou des piquets à neige en aluminium tiendront mieux (ces piquets sont conçus pour être enfoncés horizontalement dans le sol). Vous pouvez également improviser en utilisant d'autres types de « piquets » (bâtons de marche, piolets, branches, roches, arbres), auxquels vous accrocherez les boucles de piquet ou de la corde, au besoin.

Lorsque vous préparez votre sac, songez à la nature des terrains sur lesquels vous aurez à monter la tente, ainsi qu'à la sorte de fixation dont vous aurez besoin. Il est souvent possible de laisser à la maison plusieurs des piquets fournis avec la tente et de les remplacer par des fixations improvisées; de cette façon, vous économiserez de l'espace et vous réduirez le poids de votre sac à dos.

Ventilation de la tente

Une tente doit être ventilée de façon adéquate afin que la formation de condensation soit réduite au minimum. Ouvrez les portes autant que le permet la température. S'il n'y a pas de moustiques ni trop de vent, ouvrez également les portes en filet. Ouvrez toutes les portes à partir du haut : l'air chaud et humide, qui a tendance à s'élever, pourra ainsi s'échapper par les ouvertures. Si la conception de votre tente le permet, ouvrez à chaque extrémité ou à chaque côté de la tente pour obtenir une meilleure ventilation. Pour les nuits très chaudes, lorsque vous êtes certain qu'il ne pleuvra pas et qu'il n'y aura pas de rosée, vous pouvez enlever le double toit et utiliser la tente seulement comme abri moustiquaire.

6

Démontage de la tente

La précaution la plus importante à prendre, lorsqu'on démonte une tente, est d'éviter de mettre de la tension sur les arceaux et le tissu. Décrochez d'abord les cordes d'ancrage de façon à supprimer la tension exercée sur la tente. Ensuite, enlevez tous les arceaux. Si votre tente est dotée de fourreaux, poussez les arceaux (plutôt que de les tirer) pour les faire sortir des fourreaux. Pour réduire la tension de la courroie élastique qui se trouve dans les arceaux et pour démonter la tente plus rapidement, pliez d'abord les arceaux en deux et pliez-les ensuite de l'intérieur vers l'extérieur, deux sections à la fois.

Rangement de la tente

Il est préférable de plier et rouler la tente plutôt que de la mettre n'importe comment dans son sac (une tente roulée occupe moins d'espace et résiste mieux au fendillement de l'enduit de polyuréthane). La tente et les arceaux peuvent être transportés séparément afin qu'il soit plus facile de les attacher au sac à dos ou afin de mieux répartir la charge. Il y a deux cordons sur le sac de la tente : utilisez le cordon le moins haut lorsque vous transportez la tente et les arceaux séparément; le paquet est alors plus petit et peut être placé de côté dans le sac à dos. Si vous fixez le sac contenant les arceaux à l'extérieur du sac à dos, attachez solidement son cordon au sac à dos pour éviter d'en perdre le contenu.



ENTRETIEN

Protection de la tente

Les seuls dommages importants auxquels vous pouvez exposer votre tente sont ceux que causent les rayons ultraviolets. Des expositions prolongées au soleil pourraient entraîner une dégradation des couleurs et une défaillance du tissu. Le tissu de la tente intérieure n'a pas reçu d'enduit protecteur et est susceptible d'être endommagé par les rayons UV; il doit donc être protégé par le double toit, qui est plus résistant. S'il est impossible d'éviter d'exposer votre tente au soleil, protégez-la à l'aide d'une bâche ou d'une toile de nylon.

Éclairage de la tente

Il est très dangereux d'utiliser une lanterne à bougie dans une tente. Ne laissez jamais une lanterne à bougie allumée sans surveillance, et prenez garde aux incendies qui pourraient résulter d'une surchauffe des tissus ou d'un déversement de cire. Les déversements de cire peuvent aussi être dangereux pour les yeux et les autres parties sensibles du corps. Il vous incombe d'utiliser les lanternes à bougie avec discernement et avec une prudence extrême : nous recommandons de ne pas utiliser de sources de flamme ou de chaleur dans une tente. Il est fortement déconseillé de cuisiner dans une tente en raison des risques d'incendie et d'inhalation de monoxyde de carbone. Contrairement à la fumée des feux de camp et aux autres fumées qui font tousser, **le monoxyde de carbone peut vous rendre inconscient sans que vous ayez ressenti de symptômes précurseurs.** ☠

Nourriture dans la tente

Nettoyez sans délai les dégâts avec de l'eau. La plupart des aliments, en particulier ceux qui sont acides comme les fruits et les jus, peuvent affaiblir les tissus synthétiques au fil du temps. Par ailleurs, il est toujours préférable de manger et de garder la nourriture à l'extérieur de la tente afin d'éviter d'attirer les animaux.

Nettoyage de la tente

Nettoyez la tente tandis qu'elle est encore montée en utilisant une éponge, un savon doux sans détergent et de l'eau tiède. Rincez bien. Ne nettoyez pas votre tente à sec ou à la machine et ne la séchez pas à la machine. Vous pouvez laisser les taches tenaces comme les taches de goudron, et simplement les saupoudrer de poudre de talc afin d'éviter qu'elles s'étendent aux autres parties de la tente lorsque celle-ci sera rangée. Après le nettoyage, si vous constatez que le caractère déperlant de la surface a diminué, vous pouvez appliquer sur le double toit un produit déperlant en vaporisateur spécialement conçu pour les tissus synthétiques. (On voit que la déperlance a diminué lorsque les gouttes d'eau ne perlent plus sur le tissu.)

Si les arceaux sont exposés au sel ou à l'eau salée, rincez-les à l'eau froide et laissez-les sécher avant de les ranger. (Bien que l'aluminium ne rouille pas, la corrosion peut le rendre fragile au fil du temps.)

Lubrification des arceaux

Appliquez à l'occasion un peu de lubrifiant à base de silicone, comme le protecteur 303^{MC}, sur les joints des arceaux de la tente. Si les arceaux sont fréquemment utilisés en milieu marin, traitez-les plus souvent.

Remisage de la tente

Faites sécher complètement la tente et les arceaux avant de les ranger, afin d'éviter la formation de moisissures ou la corrosion cachée des arceaux. Rangez-la dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe.

Une tente qui comporte des moisissures peut être nettoyée de la manière décrite ci-dessus, mais il est impossible d'enlever les taches foncées sans endommager le tissu. La moisissure n'affectera probablement pas les enduits imperméables avant un certain temps; la tente devrait donc être encore utilisable.

RÉPARATION DE LA TENTE

Réparation des déchirures de la tente

Il est possible de rendre les déchirures étanches en y appliquant du scellant pour coutures comme les scellants Freesole^{MC}, Aquaseal^{MC} ou SeamGrip^{MD} de McNett. Si la déchirure a moins de 1,5 cm (1/2 po), appliquez du ruban adhésif en toile sur une face et du scellant sur l'autre. Si la déchirure est plus longue, appliquez du ruban adhésif en toile sur une face, et sur l'autre un renfort de moustiquaire anti-brûlots qui dépasse d'environ 6 à 12 mm (1/4 - 1/2 po) de chaque côté de la déchirure. Utilisez des renforts de forme ovale ou circulaire (les rebords arrondis ont moins tendance à se décoller que les coins en angle). Recouvrez complètement le renfort avec du scellant. Lorsque le scellant est parfaitement sec, le ruban adhésif peut être enlevé de la surface réparée, que celle-ci soit grande ou petite.

Pour les plus longues randonnées, nous vous recommandons d'apporter un nécessaire de couture d'expédition ainsi que du nylon et des sangles supplémentaires, une section d'arceau de rechange et un cordon élastique à diamètre étroit (2,5 mm) pour arceau de tente. Utilisez le saturant à coutures de Coghlan's ou un autre produit semblable pour prévenir l'infiltration par capillarité à travers le double toit par les coutures et les sangles.

Réparation d'un arceau sur le terrain

Prenez le manchon de réparation de secours pour arceau. Faites-le glisser à partir d'une extrémité de l'arceau jusqu'à l'endroit où ce dernier est brisé, puis fixez-le en l'enroulant de ruban adhésif. Faites attention de ne pas endommager le tissu de la tente lorsque vous enlevez l'arceau brisé.

Remplacement d'une section d'arceau endommagée

Les bouts d'arceau Grip-Tip^{MC} de MEC se fixent par pression. Dégagez avec soin le bout de l'arceau qui est le plus près de la section endommagée. Détachez-le tout en prenant note de la façon dont vous devrez le rattacher plus tard. Enlevez du cordon les sections de l'arceau jusqu'à la section endommagée. Retirez la section brisée en faisant attention de ne pas endommager le cordon élastique. Enfilez une nouvelle section de longueur et de diamètre appropriés, puis remettez les autres sections en place et refaites le nœud de l'extrémité.

Entretien des fermetures à glissière

La plupart des problèmes relatifs aux fermetures à glissière sont attribuables au curseur. L'application occasionnelle de protecteur 303^{MC} ou d'un lubrifiant à base de silicone aidera à diminuer l'usure. Le sable et les particules accélèrent l'usure des curseurs. Nettoyez à l'eau les fermetures à glissière après les avoir utilisées dans un endroit venteux ou sablonneux. Il est parfois possible de rendre une glissière fonctionnelle à nouveau en resserrant doucement les extrémités supérieures du curseur à l'aide de pinces. Si un curseur de la porte intérieure brise, déplacez-le le plus possible vers l'une des extrémités de la fermeture à glissière. En attendant de pouvoir faire réparer cette dernière, n'utilisez que l'autre curseur. Les ateliers de couture peuvent remplacer les fermetures à glissière rendues inutilisables.